DZIĘKUJEMY ZA WYBÓR VOSTOK EUROPE!

Zainspirowany eksploracją, stworzony dla wytrzymałości, wykonany z precyzją.
Twój zegarek został zaprojektowany, aby towarzyszyć Ci w każdej ekstremalnej aktywności.

INSTRUKCJA OBSŁUGI ZEGARKÓW AUTOMATYCZNYCH

Zegarki automatyczne (mechaniczne) napędzane są naturalnym ruchem Twojego nadgarstka. Podczas noszenia zegarka wewnętrzny rotor (wahnik) obraca się i automatycznie naciąga sprężynę główną — nie jest wymagane ręczne nakręcanie. Zwykła codzienna aktywność zazwyczaj wystarcza, aby utrzymać zegarek w pełni nakręcony. Po zdjęciu z nadgarstka (np. na czas snu) zegarek będzie działał jeszcze przez noc. Wiele modeli VE posiada przezroczysty dekiel, który umożliwia obserwację pracy wahnika.

ⓘ **WAŻNE:** Nie próbuj samodzielnie otwierać koperty ani naprawiać zegarka. Spowoduje to utratę gwarancji. Wszelkie serwisy i naprawy powinny być wykonywane WYŁĄCZNIE przez autoryzowanego zegarmistrza, ponieważ mechanizm jest wysoce precyzyjnym urządzeniem technicznym wymagającym profesjonalnej opieki.

ABY ZAPEWNIĆ OPTYMALNE DZIAŁANIE, przestrzegaj poniższych zasad:

- Noś zegarek przez co najmniej 10 godzin dziennie, aby utrzymać wystarczający naciąg sprężyny poprzez ruch nadgarstka.
- Unikaj uderzeń: Chroń zegarek przed upadkami, wstrząsami i silnymi wibracjami.
- Trzymaj z dala od źródeł magnetycznych: Oddziaływanie pól magnetycznych może zakłócić dokładność chodu zegarka.
- Regularny serwis: Po zakończeniu okresu gwarancji oddawaj zegarek co 2 lata do autoryzowanego serwisu w celu czyszczenia, smarowania, regulacji oraz ponownej certyfikacji wodoszczelności.
- Unikaj skrajnych temperatur, które mogą osłabić szkło lub uszkodzić wewnętrzne elementy mechanizmu.

DZIĘKI STOSOWANIU SIĘ DO POWYŻSZYCH ZALECEŃ TWÓJ ZEGAREK AUTOMATYCZNY VE POWINIEN DZIAŁAĆ PRECYZYJNIE I NIEZAWODNIE PRZEZ 10 LAT LUB DŁUŻEJ.

WYTYCZNE DOTYCZĄCE WODOSZCZELNOŚCI

Wszystkie zegarki VE zostały stworzone, aby sprostać wymagającym warunkom — na lądzie, w powietrzu i pod wodą. Minimalna wodoszczelność zegarków VE wynosi 5 BAR (50 metrów / 164 stopy), natomiast standardem w większości modeli jest 20 BAR (200 metrów / 660 stóp). To przewyższa typowe standardy branżowe dla zegarków codziennego użytku i zapewnia niezawodną ochronę dla wszystkich miłośników zegarków.

WSKAZÓWKA: Każdy model VE jest wyraźnie oznaczony swoją klasą wodoszczelności w BAR/ATM lub w metrach.

NOTATKA: Wodoszczelność oparta jest na pomiarze ciśnienia statycznego w warunkach laboratoryjnych i nie odzwierciedla rzeczywistej głębokości nurkowania. **ABY ZACHOWAĆ WODOSZCZELNOŚĆ, KONIECZNE SĄ REGULARNE TESTY.**

⚠ OSTRZEŻENIE:

- Zawsze upewnij się, że koronka jest dokładnie dokręcona przed pływaniem lub jakimkolwiek kontaktem z wodą.
- Nie używaj koronki ani przycisków pod wodą ani wtedy, gdy zegarek jest mokry.
- Po kontakcie z wodą morską lub chlorowaną opłucz zegarek w czystej wodzie i dokładnie wysusz.
- Unikaj gorących środowisk (np. sauny, jacuzzi, łaźnie parowe), które mogą osłabić uszczelki i elementy zabezpieczające.
- Zapobiegaj nagłym zmianom temperatury, które mogą wpłynąć na ciśnienie wewnętrzne i skuteczność uszczelnienia.
- Wodoszczelność powinna być testowana co 2 lata w autoryzowanym serwisie VE lub natychmiast po każdym poważnym uderzeniu.
- VE stosuje przemysłowej klasy uszczelki i elementy uszczelniające, które powinny być sprawdzane i wymieniane podczas oficjalnych przeglądów, jeśli zajdzie taka potrzeba.

KLASA	ODPOWIEDNIK GŁĘBOKOŚCI	ZALECANE ZASTOSOWANIE
3 BAR/ATM	30 m / 98 ft	Użytkowanie codzienne — odporność na deszcz i zachlapania TYLKO
5 BAR/ATM	50 m / 164 ft	Mycie rąk, lekkie pływanie
10 BAR/ATM	100 m / 330 ft	Pływanie, snorkeling
20 BAR/ATM	200 m / 660 ft	Rekreacyjne nurkowanie z akwalungiem
30 BAR/ATM	300 m / 990 ft	Nurkowanie profesjonalne
100 BAR/ATM	1000 m / 3280 ft	Nurkowanie saturacyjne **! WYMAGANY ZAWÓR HELOWY**

TESTY FABRYCZNE I CERTYFIKACJA:

- 100% zegarków VE jest indywidualnie testowanych pod kątem wodoszczelności przed opuszczeniem fabryki, przy użyciu szwajcarskich testerów ***Sigma SM8850-30*** Water Resistance Testers, zgodnie z klasą wodoszczelności oznaczoną na deklu (od 5 do 30 ATM).
- Większość zegarków VE jest dostarczana z certyfikatem testu wodoszczelności (WR), potwierdzającym spełnienie określonych norm ciśnieniowych.

⚠ **OSTRZEŻENIE:** Otwarcie dekla lub serwisowanie zegarka przez nieautoryzowane podmioty spowoduje utratę gwarancji, w tym także w zakresie wodoszczelności.

ⓘ **WAŻNE:** W przypadku gwałtownej lub znacznej zmiany temperatury może wystąpić CHWILOWE ZAPAROWANIE po wewnętrznej stronie szkła zegarka. Jest to naturalne zjawisko fizyczne spowodowane kondensacją mikroskopijnych cząsteczek wilgoci, które w sposób naturalny znajdują się w powietrzu wewnątrz szczelnej koperty.
Zaparowanie zwykle znika w ciągu ok. 20 minut, gdy temperatura się stabilizuje. Nie oznacza ono przedostania się wody do wnętrza zegarka, utraty wodoszczelności ani usterki i nie ma wpływu na działanie ani dokładność zegarka. W związku z tym nie należy traktować tego zjawiska jako wady.

Jak używać i regulować zegarki
Z MECHANIZMAMI **TMI SERII NH**
NH34 / NH35 / NH36 / NH37 / NH38 / NH39 / NH72

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Mechanizmy automatyczne serii NH produkowane przez **Time Module Inc. (Japonia)** napędzają wiele modeli VE. Te mechaniczne kalibry łączą w sobie automatyczny i ręczny naciąg, funkcję zatrzymania sekundnika (hacking seconds) oraz solidną konstrukcję.

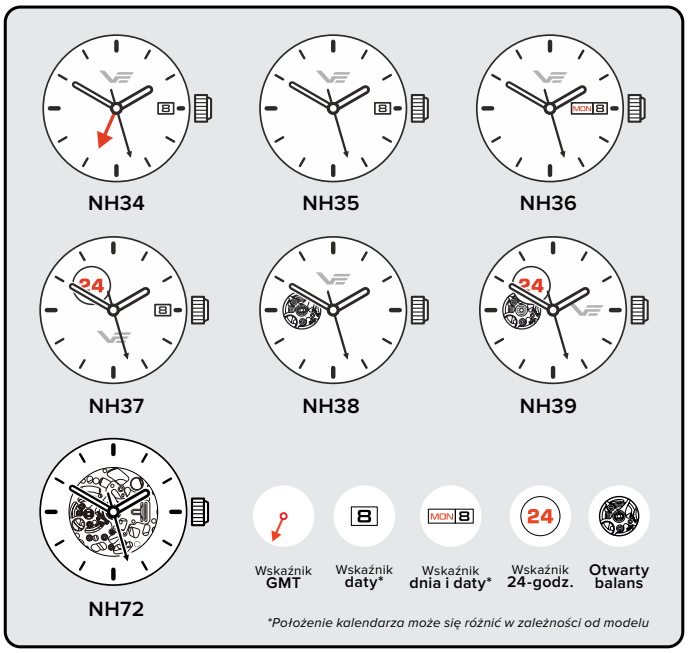
Wszystkie mechanizmy serii NH posiadają podstawowe funkcje pomiaru czasu, a poszczególne warianty mogą dodatkowo oferować: wyświetlanie kalendarza, wskaźnik 24-godzinny lub funkcję GMT.

Wyjątek stanowi kaliber NH72, który wyróżnia się całkowicie widoczną, ażurową (skeletonizowaną) konstrukcją. Nie posiada dodatkowych komplikacji i pokryty jest powłoką z rutenu — metalu należącego do grupy platynowców.

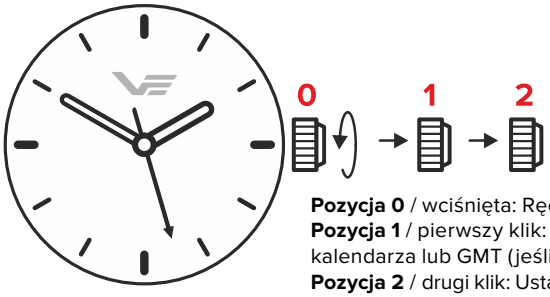
NINIEJSZA INSTRUKCJA WYJAŚNIA OGÓLNE ZASADY UŻYTKOWANIA I KONSERWACJI, A TAKŻE PRZEDSTAWIA SZCZEGÓLNE CECHY KAŻDEGO TYPU MECHANIZMU.

CECHY I SPECYFIKACJA (wszystkie mechanizmy):

PARAMETR	SPECYFIKACJA
Rodzaj mechanizmu	Automatyczny z możliwością ręcznego naciągu
Łożyskowanie	24 kamienie
Częstotliwość	21 600 wahnięć na godzinę (3 Hz / 6 wahnięć na sekundę)
Rezerwa chodu	~41+ godzin
Kierunek naciągu	Dwukierunkowy z jednokierunkowym sprzęgłem
Ochrona przed wstrząsami	Urządzenie amortyzujące balans (shock-absorber)
Odporność magnetyczna	≥ 4,800 A/m
Dokładność chodu	-20 do +40 sekund/dzień (standard fabryczny)



WSZYSTKIE MODELE VE Z MECHANIZMAMI SERII NH POSIADAJĄ 3-POZYCYJNĄ KORONKĘ:



Pozycja 0 / wciśnięta: Ręczny naciąg.
Pozycja 1 / pierwszy klik: Ustawianie kalendarza lub GMT (jeśli dostępne).
Pozycja 2 / drugi klik: Ustawianie godziny (sekundnik zatrzymuje się).

ⓘ **WAŻNE:** Jeśli Twój zegarek posiada koronkę zakręcaną, przed regulacją zawsze najpierw ją odkręć (przeciwnie do ruchu wskazówek zegara), a po zakończeniu ustawień delikatnie dokręć (zgodnie z ruchem wskazówek zegara), aby zachować wodoszczelność.

RĘCZNY NACIĄG (wszystkie modele):
- Ustaw koronkę w **pozycji 0**.
- Wykonaj ok. 55 obrotów koronki zgodnie z ruchem wskazówek zegara, jeśli zegarek nie był noszony przez dłuższy czas.
- Wciśnij koronkę z powrotem (i zakręć, jeśli jest zakręcana), aby przywrócić normalną pracę zegarka.

WSKAZÓWKA: Przy spokojnym trybie życia (np. praca przy komputerze przez większość dnia) zaleca się codzienne ręczne dokręcanie mechanizmu — około 10–15 obrotów koronki.

USTAWIANIE GODZINY (wszystkie modele):
- Wyciągnij koronkę do **pozycji 2**.
- Sekundnik zatrzymuje się (funkcja stop-sekundy / hacking). Obracaj koronką, aby ustawić godzinę.
- Wciśnij koronkę z powrotem (i zakręć, jeśli jest zakręcana), aby wznowić pracę zegarka.

USTAWIANIE KALENDARZA (tylko NH34, NH35, NH36):
- Wyciągnij koronkę do **pozycji 1**.
- NH34/NH35: Obracaj koronkę przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aby ustawić datę.
- NH36:
  - Obracaj zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby ustawić dzień tygodnia.
  - Obracaj przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aby ustawić datę.
- Wciśnij koronkę z powrotem (i zakręć, jeśli jest zakręcana), aby przywrócić normalne działanie zegarka.

⚠ **OSTRZEŻENIE:** NIE USTAWIAJ kalendarza (daty) pomiędzy godziną 21:00 a 4:00, ponieważ może to spowodować uszkodzenie mechanizmu. Aby zapewnić prawidłowe działanie, najpierw ustaw godzinę poza tym zakresem, a dopiero potem ustaw kalendarz.

USTAWIANIE I UŻYWANIE WSKAZÓWKI GMT (tylko NH34):
Kaliber NH34 posiada czwartą wskazówkę GMT, która wykonuje pełny obrót co 24 godziny i służy do śledzenia drugiej strefy czasowej. Wskazówka GMT nie jest połączona ze wskazówką godzinową, dlatego można ją regulować niezależnie, co umożliwia elastyczne korzystanie z funkcji dwóch stref czasowych:
- Ustaw koronkę **w pozycji 1**.
- Obracaj koronkę zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby ustawić wskazówkę GMT.
- Wciśnij koronkę z powrotem (i zakręć, jeśli jest zakręcana), aby przywrócić normalne działanie zegarka.

PRZYKŁAD: Jeśli główny czas wskazuje 10:00 rano, a wskazówka GMT wskazuje „16”, oznacza to, że Twoja druga strefa czasowa to 16:00 (4:00 po południu).

Jak używać i regulować zegarki
Z MECHANIZMEM **TMI NE57**

INSTRUKCJA OBSŁUGI

TMI NE57 to mechanizm automatyczny klasy premium — opracowany przez **Time Module Inc. (Japonia)**.

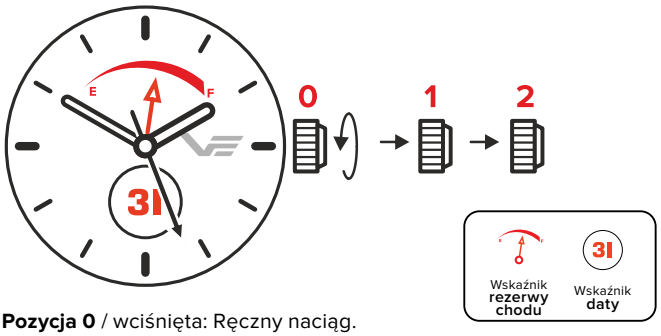
Jest to specjalistyczny kaliber, który oprócz standardowego wskazania godzin, minut i sekund posiada centralny wskaźnik rezerwy chodu oraz off-center (asymetryczny) datownik.

NINIEJSZA INSTRUKCJA WYJAŚNIA OGÓLNE ZASADY UŻYTKOWANIA I KONSERWACJI.

CECHY I SPECYFIKACJA:

PARAMETR	SPECYFIKACJA
Rodzaj mechanizmu	Automatyczny z możliwością ręcznego naciągu
Łożyskowanie	29 kamieni
Częstotliwość	21 600 wahnięć na godzinę (3 Hz / 6 wahnięć na sekundę)
Rezerwa chodu	~41+ godzin
Kierunek naciągu	Dwukierunkowy z jednokierunkowym sprzęgłem
Ochrona przed wstrząsami	Urządzenie amortyzujące balans (shock-absorber)
Odporność magnetyczna	≥ 4,800 A/m
Dokładność chodu	-20 do +40 sekund/dzień (standard fabryczny)

WSZYSTKIE MODELE VE Z MECHANIZMEM NE57 POSIADAJĄ 3-POZYCYJNĄ KORONKĘ:



Pozycja 0 / wciśnięta: Ręczny naciąg.
Pozycja 1 / pierwszy klik: Ustawianie datownika.
Pozycja 2 / drugi klik: Ustawianie godziny (sekundnik zatrzymuje się).

ⓘ **WAŻNE:** Jeśli Twój zegarek ma zakręcaną koronkę, przed regulacją zawsze najpierw ją odkręć (przeciwnie do ruchu wskazówek zegara), a po zakończeniu ustawień delikatnie dokręć (zgodnie z ruchem wskazówek zegara), aby utrzymać wodoszczelność.

RĘCZNY NACIĄG:

- Ustaw koronkę w **pozycji 0**.
- Wykonaj 20–30 pełnych obrotów, jeśli zegarek nie był noszony przez dłuższy czas.
- Wciśnij koronkę z powrotem (i zakręć, jeśli jest zakręcana), aby wznowić pracę zegarka.

WSKAZÓWKA: Przy spokojnym trybie życia (np. praca przy komputerze przez większość dnia) zaleca się codzienne ręczne dokręcanie mechanizmu — około 10–15 obrotów koronki.

USTAWIANIE GODZINY:

- Wyciągnij koronkę do **pozycji 2**.
- Sekundnik zatrzymuje się (funkcja stop-sekundy / hacking). Obracaj koronką, aby ustawić godzinę.
- Wciśnij koronkę z powrotem (i zakręć, jeśli jest zakręcana), aby wznowić działanie zegarka.

USTAWIANIE DATY (Subtarcza):

- Wyciągnij koronkę do **pozycji 1**.
- Obracaj koronkę przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aby ustawić wskazówkę daty.
- Wciśnij koronkę z powrotem (i zakręć, jeśli jest zakręcana), aby wznowić działanie zegarka.

⚠ **OSTRZEŻENIE:** NIE USTAWIAJ kalendarza (daty) pomiędzy godziną 21:00 a 4:00, ponieważ może to spowodować uszkodzenie mechanizmu. Aby zapewnić prawidłowe działanie, najpierw ustaw godzinę poza tym zakresem, a dopiero potem ustaw datownik.

KORZYSTANIE ZE WSKAŹNIKA REZERWY CHODU.

Wskaźnik rezerwy chodu pokazuje, ile energii pozostało w sprężynie głównej zegarka. Dzięki tej funkcji wiesz, kiedy zegarek wymaga noszenia lub ręcznego dokręcenia, aby zachować dokładność chodu.

Aby **ZWIĘKSZYĆ REZERWĘ CHODU**, mechanizm musi być „doładowany" poprzez:

- Regularne noszenie zegarka — naturalne ruchy nadgarstka nakręcają mechanizm za pomocą rotora automatycznego.
- Ręczny naciąg — obracaj koronką zgodnie z ruchem wskazówek zegara w pozycji 0, aby bezpośrednio napiąć sprężynę główną.

Podczas nakręcania lub noszenia zegarka wskazówka wskaźnika przesuwa się w górę, odzwierciedlając rosnącą ilość zmagazynowanej energii.

NOTATKA: Pełna rezerwa chodu (~40 godzin) zazwyczaj osiągana jest po ok. 55 pełnych obrotach koronki lub kilku godzinach aktywnego noszenia zegarka.

WSKAZÓWKA: Jeśli zegarek nie był noszony dłużej niż dobę, przed założeniem warto go dodatkowo ręcznie nakręcić, aby zapewnić stabilne działanie.

Jak używać i regulować zegarki
Z MECHANIZMAMI **S.EPSON SERII YN**
YN55 / YN56 / YN84 / YN85

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Automatyczne mechanizmy serii YN od **S. Epson (Japonia)** są stosowane w wybranych modelach VE. YN55, YN56, YN84 i YN85 mają wspólne podstawowe funkcje mechaniczne — naciąg automatyczny i ręczny, stop-sekunda oraz solidna, niezawodna konstrukcja.

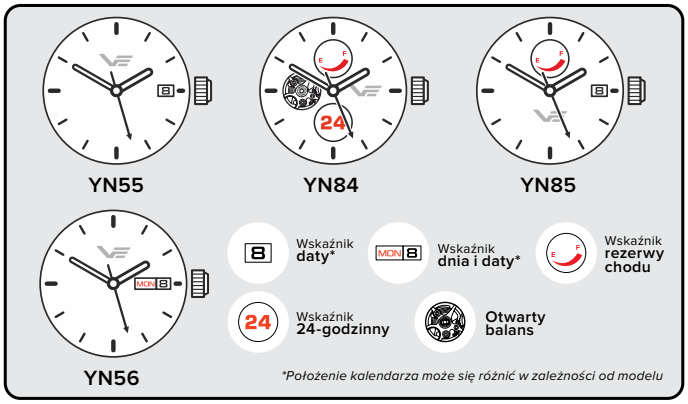
Każda wersja oferuje jednak inne komplikacje:

- YN55/56 podstawowy mechanizm automatyczny z datownikiem.
- YN84 dodatkowa tarcza 24-godzinna, wskaźnik rezerwy chodu i otwarty balans.
- YN85 wskaźnik rezerwy chodu.

NINIEJSZY PRZEWODNIK WYJAŚNIA OGÓLNE ZASADY UŻYTKOWANIA I KONSERWACJI, A TAKŻE SPECYFICZNE CECHY KAŻDEGO TYPU MECHANIZMU.

CECHY I SPECYFIKACJA (Wszystkie mechanizmy):

PARAMETR	SPECYFIKACJA
Rodzaj mechanizmu	Automatyczny z możliwością ręcznego naciągu
Łożyskowanie	22 kamienie
Częstotliwość	21 600 wahnięć na godzinę (3 Hz / 6 wahnięć na sekundę)
Rezerwa chodu	~40+ godzin
Kierunek naciągu	Dwukierunkowy z jednokierunkowym sprzęgłem
Ochrona przed wstrząsami	Urządzenie amortyzujące balans (shock-absorber)
Odporność magnetyczna	≥ 4,800 A/m
Dokładność chodu	-25 do +35 sekund/dzień (standard fabryczny)



WSZYSTKIE MODELE VE Z MECHANIZMAMI YN55, YN56, YN85 POSIADAJĄ 3-POZYCYJNĄ KORONKĘ:

Pozycja 0 / wciśnięta: naciąg ręczny.
Pozycja 1 / pierwszy klik: ustawianie datownika.
Pozycja 2 / drugi klik: ustawianie godziny (zatrzymanie sekundnika – hacking).

WSZYSTKIE MODELE VE Z MECHANIZMEM YN84 POSIADAJĄ 2-POZYCYJNĄ KORONKĘ:

Pozycja 0 / wciśnięta: naciąg ręczny.
Pozycja 1 / pierwszy klik: ustawianie godziny (zatrzymanie sekundnika).

ⓘ WAŻNE: Jeśli zegarek ma zakręcaną koronkę, zawsze najpierw ją odkręć (przeciwnie do ruchu wskazówek zegara) przed regulacją i po zakończeniu delikatnie zakręć z powrotem (zgodnie z ruchem wskazówek zegara), aby zachować wodoszczelność.

NACIĄG RĘCZNY (Wszystkie modele)

- Ustaw koronkę w **pozycji 0**.
- Wykonaj ok. 55 obrotów koronki zgodnie z ruchem wskazówek zegara, jeśli zegarek nie był noszony przez dłuższy czas.
- Wciśnij koronkę (i zakręć, jeśli jest zakręcana), aby wznowić pracę.

WSKAZÓWKA: Przy spokojnym trybie życia (np. praca przy komputerze przez większość dnia) zaleca się codzienne, ręczne dokręcanie mechanizmu — ok. 10–15 obrotów koronki.

USTAWIANIE GODZINY (Wszystkie modele)

- Wyciągnij koronkę YN84 – do **pozycji 1** / YN55, YN56, YN85 – do **pozycji 2**.
- Sekundnik zatrzymuje się (hacking). Obróć koronkę, aby ustawić czas.
- Wciśnij koronkę (i zakręć, jeśli jest zakręcana), aby wznowić pracę.

USTAWIANIE KALENDARZA (tylko YN55, YN56, YN85):

- Wyciągnij koronkę do **pozycji 1**.
- YN55/YN85: Obracaj koronkę przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aby ustawić datę.
- YN56:
  - Obracaj zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby ustawić dzień tygodnia.
  - Obracaj przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aby ustawić datę.
- Wciśnij koronkę z powrotem (i zakręć, jeśli jest zakręcana), aby przywrócić normalne działanie zegarka.

⚠**OSTRZEŻENIE:** NIE USTAWIAJ kalendarza (daty) pomiędzy godziną 21:00 a 4:00, ponieważ może to spowodować uszkodzenie mechanizmu. Aby zapewnić prawidłowe działanie, najpierw ustaw godzinę poza tym zakresem, a dopiero potem ustaw kalendarz.

USTAWIANIE TARCZY 24-GODZINNEJ (tylko YN84)

Tarcza 24-godzinna w mechanizmie YN84 obraca się synchronicznie ze wskazówką godzinową i NIE MOŻE BYĆ USTAWIANA NIEZALEŻNIE. Służy jako wskaźnik AM/PM, szczególnie przydatny podczas ustawiania czasu głównego.

WSKAZÓWKA: Użyj tego wskaźnika, aby odróżnić rano od wieczora przy ręcznym ustawianiu czasu.

KORZYSTANIE ZE WSKAŹNIKA REZERWY CHODU

(tylko YN84 & YN85)
Wskaźnik rezerwy chodu pokazuje ilość energii zgromadzonej w sprężynie głównej zegarka. Dzięki temu wiadomo, kiedy zegarek należy nosić lub dokręcić ręcznie, aby zachować dokładność chodu.

REZERWĘ CHODU MOŻNA ZWIĘKSZYĆ POPRZEZ:

- Noszenie zegarka regularnie – naturalne ruchy nadgarstka nakręcają mechanizm poprzez wahnik automatyczny.
- Naciąg ręczny – obracanie koronki zgodnie z ruchem wskazówek zegara w pozycji 0 napina sprężynę główną bezpośrednio.

W miarę nakręcania lub noszenia zegarka wskazówka rezerwy chodu przesuwa się ku górze, pokazując rosnący poziom energii.

NOTATKA: Pełna rezerwa chodu (~40 godzin) osiągana jest zazwyczaj po ok. 55 pełnych obrotach koronki lub po kilku godzinach aktywnego noszenia zegarka.

WSKAZÓWKA: Jeśli zegarek nie był noszony dłużej niż jeden dzień, przed założeniem warto go ręcznie nakręcić, aby zapewnić stabilną pracę.

Jak używać i regulować zegarki
Z MECHANIZMAMI **MIYOTA SERII 8**
8205 / 8215 /8217 / 82S0 / 82S5 / 82S7 / 8315 / 8N24 / 8N40

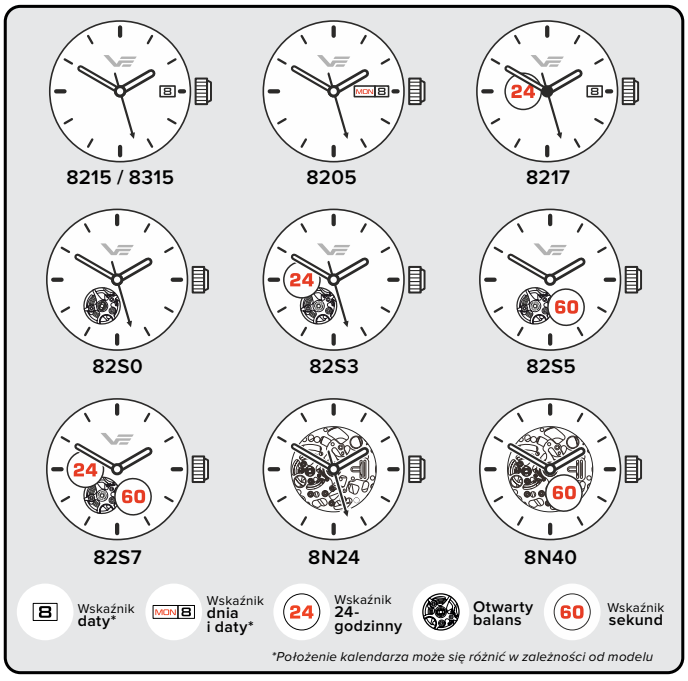
INSTRUKCJA OBSŁUGI

Seria Miyota 8 to rodzina wyjątkowo niezawodnych i precyzyjnych automatycznych mechanizmów zegarkowych, produkowanych przez Citizen Watch Co. (Japonia). Wszystkie mechanizmy opierają się na tych samych podstawowych zasadach działania, łącząc automatyczny i ręczny naciąg z solidną konstrukcją zaprojektowaną z myślą o długotrwałej niezawodności. Różnice w obrębie serii dotyczą układu wskazań, dodatkowych funkcji, rezerwy chodu oraz wykończenia.

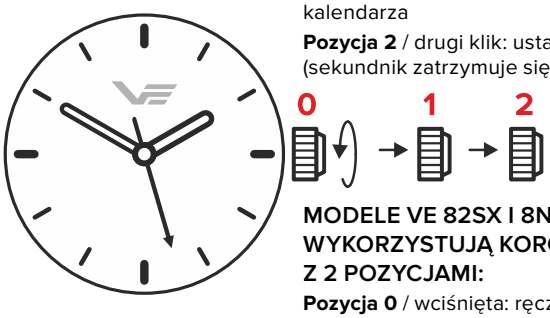
- Mechanizmy z serii **82xx** stanowią rdzeń tej rodziny. Są to klasyczne mechanizmy trójwskazówkowe z datownikiem, a w niektórych wersjach również ze wskaźnikiem 24-godzinnym.
- Kaliber **8315** jest zaawansowaną ewolucją architektury 82xx, oferującą wydłużoną rezerwę chodu do 60 godzin oraz dekorowaną płytę główną i szkieletowany rotor.
- Mechanizmy z serii **82Sx** posiadają widoczne elementy mechaniczne, które podkreślają pracę mechanizmu. Wszystkie wyposażone są w dekorowaną płytę główną oraz szkieletowany rotor.
- Mechanizmy **8Nxx** to wersje szkieletowane tej serii, zaprojektowane w celu wyeksponowania wewnętrznej konstrukcji mechanicznej.

NINIEJSZY PRZEWODNIK WYJAŚNIA OGÓLNE ZASADY UŻYTKOWANIA, WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE PIELĘGNACJI ORAZ SPECYFICZNE CECHY POSZCZEGÓLNYCH MODELI MECHANIZMÓW.

PARAMETR	SPECYFIKACJA
Rodzaj mechanizmu	Automatyczny z możliwością ręcznego naciągu
Łożyskowanie	21 kamieni
Częstotliwość	21 600 wahnięć na godzinę (3 Hz / 6 wahnięć na sekundę)
Rezerwa chodu	~42 godzin (82xx, 82Sx, 8Nxx) ~60 godzin (8315)
Kierunek naciągu	Przeciwnie do ruchu wskazówek zegara
Ochrona przed wstrząsami	Urządzenie amortyzujące balans (shock-absorber)
Odporność magnetyczna	≥ 4,800 A/m
Dokładność chodu	-20 do +40 sekund/dzień (standard fabryczny)



MODELE VE 82XX I 8315 WYKORZYSTUJĄ KORONKĘ Z 3 POZYCJAMI:



Pozycja 0 / wciśnięta: ręczny naciąg
Pozycja 1 / pierwszy klik: ustawianie kalendarza
Pozycja 2 / drugi klik: ustawianie czasu (sekundnik zatrzymuje się)

MODELE VE 82SX I 8NXX WYKORZYSTUJĄ KORONKĘ Z 2 POZYCJAMI:

Pozycja 0 / wciśnięta: ręczny naciąg
Pozycja 1 / pierwszy klik: ustawianie czasu (sekundnik zatrzymuje się).

ⓘ **WAŻNE:** Jeżeli zegarek posiada zakręcaną koronkę, przed regulacją należy ją zawsze najpierw odkręcić (przeciwnie do ruchu wskazówek zegara), a po zakończeniu wszystkich ustawień delikatnie dokręcić (zgodnie z ruchem wskazówek zegara), aby zachować wodoszczelność.

RĘCZNY NACIĄG (Wszystkie modele):
- Ustaw koronkę w **Pozycji 0.**
- Wykonaj około 40 obrotów koronki zgodnie z ruchem wskazówek zegara, jeśli zegarek nie był noszony przez dłuższy czas.
- Wciśnij koronkę z powrotem (i zakręć, jeśli występuje), aby wznowić pracę zegarka.

WSKAZÓWKA: Przy spokojnym trybie życia (np. praca przy komputerze przez większość dnia) zaleca się codzienne ręczne nakręcanie mechanizmu – około 10–15 obrotów koronki.

USTAWIANIE CZASU (Wszystkie modele):
- Wyciągnij koronkę do:
  Pozycji 1 (modele 82S0, 82S3, 82S5, 82S7, 8N24, 8N40) lub
  Pozycji 2 (modele 8205, 8215, 8217, 8315).
- Sekundnik zatrzymuje się (funkcja stop-sekundy). Obracaj koronkę, aby ustawić czas.
- Następnie wciśnij koronkę z powrotem (i zakręć, jeśli występuje), aby wznowić pracę zegarka.

NOTATKA: W modelach 82S3 i 82S7 mała wskazówka 24-godzinna porusza się synchronicznie ze wskazówkami godzinową i minutową.

USTAWIANIE KALENDARZA (tylko 8205, 8215, 8217, 8315):
- Wyciągnij koronkę do **Pozycji 1**.
- 8215/8217/8315: Obracaj koronkę przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aby ustawić datę.
- 8205:
  - Obracaj koronkę zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby ustawić dzień tygodnia.
  - Obracaj koronkę przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aby ustawić datę.
- Wciśnij koronkę z powrotem (i zakręć, jeśli występuje), aby wznowić pracę zegarka.

⚠**OSTRZEŻENIE:** Nie należy ustawiać daty w godzinach od 21:00 do 01:00, ponieważ może to spowodować nieprawidłową zmianę daty następnego dnia.
Aby zapewnić prawidłowe działanie, najpierw ustaw czas poza tym zakresem godzin, a dopiero potem skoryguj kalendarz.

KOPERTA ZE STALI NIERDZEWNEJ

Stal nierdzewna 316L jest stopem na bazie żelaza, zawierającym chrom, nikiel oraz molibden. Taki skład zapewnia doskonałą wytrzymałość, wysoką odporność na korozję i utlenianie oraz długotrwałą trwałość.

Niepowlekana powierzchnia zachowuje jednolity kolor i wykończenie, utrzymując swój pierwotny wygląd podczas normalnego użytkowania. Przy odpowiedniej pielęgnacji koperta i bransoleta mogą zostać przywrócone do pierwotnego wykończenia poprzez profesjonalne polerowanie, jeśli zajdzie taka potrzeba.

ⓘ **WAŻNE:** Jeżeli zegarek posiada wykończenie o wysokim połysku, typu „lustrzanego", na kopercie lub bransolecie mogą pojawić się drobne mikrozarysowania powstałe podczas pakowania, transportu lub ekspozycji. Takie niewielkie ślady są naturalną cechą polerowanych powierzchni, nie są uznawane za wady i nie podlegają gwarancji.

KOPERTA Z BRĄZU (jeśli występuje)

Wysokiej jakości stop miedzi i cyny (brąz) znany jest ze swojej trwałości oraz charakterystycznego wyglądu. Po kilku tygodniach noszenia, w wyniku kontaktu z powietrzem, wilgocią i skórą, brąz ulega utlenianiu, tworząc naturalną patynę.

Patyna stopniowo zmienia kolor, połysk oraz fakturę koperty. Efekt końcowy zależy od środowiska oraz sposobu użytkowania przez właściciela, nadając każdemu zegarkowi z brązu unikalny, indywidualny charakter. **Patyna ta przy kontakcie z odzieżą może ją zabarwiać.**

W przeciwieństwie do stali nierdzewnej, która zachowuje jednolitą, polerowaną i bardziej odporną na zarysowania powierzchnię, brąz ma nieco miększe wykończenie i jest bardziej podatny na ślady użytkowania.

UWAGA: Jeżeli preferowany jest pierwotny, polerowany wygląd, kopertę można odnowić przy użyciu profesjonalnej pasty do polerowania brązu. W przeciwnym razie patyna może pozostać jako odzwierciedlenie stylu życia właściciela.

KOPERTA Z TYTANU (jeśli występuje)

Tytan jest materiałem klasy premium, stosowanym ze względu na wyjątkową wytrzymałość, niską masę oraz wysoki komfort noszenia. Jest około 40% lżejszy od stali nierdzewnej, co sprawia, że większe zegarki są znacznie wygodniejsze w codziennym użytkowaniu, zwłaszcza przez dłuższy czas.

Tytan charakteryzuje się bardzo wysoką odpornością na korozję spowodowaną wilgocią i potem, a jego właściwości hipoalergiczne czynią go idealnym wyborem dla osób o wrażliwej skórze.

Dodatkowo, matowoszare koperty z tytanu mogą być pokryte powłoką PVD *(Physical Vapor Deposition)* w celu zwiększenia trwałości powierzchni lub nadania zegarkowi określonego koloru bądź odcienia.

NOTATKA: Tytan jest trudniejszy w obróbce niż stal, co zwiększa złożoność oraz koszt produkcji.

Mimo bardziej wymagającego procesu wytwarzania, tytan oferuje doskonały stosunek wytrzymałości do masy, czyniąc go niezawodnym wyborem dla trwałych zegarków do codziennego użytku.

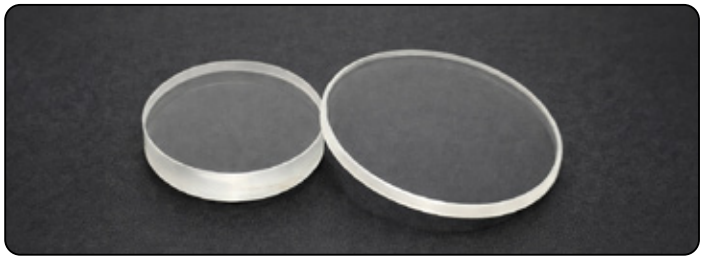
POWŁOKA PVD PHYSICAL VAPOR DEPOSITION (jeśli występuje)

Specjalny proces próżniowy, w którym związki są odparowywane i nanoszone na kopertę zegarka na poziomie atomowym. Tworzy to cienką, gęstą, chemicznie stabilną i silnie przylegającą warstwę, która zwiększa trwałość powierzchni, odporność na zarysowania oraz zapewnia estetyczne wykończenie.

Technologia PVD umożliwia uzyskanie wykończeń w kolorach takich jak czarny, gunmetal, srebrnoszary, żółte złoto, różowe złoto, niebieski, fioletowy oraz inne – w zależności od zastosowanych związków i parametrów procesu.

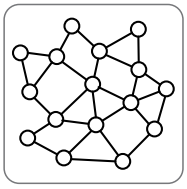
NOTATKA: W porównaniu z tradycyjnym galwanizowaniem, powłoka PVD zapewnia znacznie wyższą trwałość, większą odporność na zarysowania i korozję oraz lepszą długoterminową stabilność koloru.

SZKŁA ZEGARKOWE



Zegarki VE są projektowane z myślą o wymagających warunkach oraz zastosowaniach profesjonalnych. Z tego względu VE stosuje szkło K1 lub szkło szafirowe, dobierając rodzaj szkła w zależności od przeznaczenia oraz warunków eksploatacji danego modelu.

NOTATKA: Oba materiały zapewniają wysoką trwałość i niezawodność, lecz są zoptymalizowane pod kątem różnych priorytetów: odporności na uderzenia lub maksymalnej odporności na zarysowania.



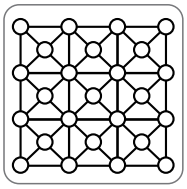
SZKŁO K1

ZOPTYMALIZOWANE DO EKSTREMALNYCH WARUNKÓW

Syntetyczne, wzmocnione szkło mineralne, porównywalne pod względem koncepcji i właściwości z *Gorilla Glass*® stosowanym w nowoczesnych smartfonach. Zostało zaprojektowane tak, aby wytrzymywać silne uderzenia i nagłe wstrząsy.

W przeciwieństwie do szafiru szkło K1 nie posiada struktury krystalicznej, co pozwala mu lepiej pochłaniać energię uderzenia. W rezultacie, przy bardzo silnym uderzeniu szkło K1 jest mniej podatne na całkowite rozbicie i może ulec jedynie powierzchniowym uszkodzeniom lub wgłębieniom zamiast katastrofalnego pęknięcia.

Szkło K1 jest szczególnie dobrze przystosowane do zegarków narzędziowych oraz modeli przeznaczonych do ekstremalnych warunków lub zastosowań profesjonalnych, gdzie odporność na uderzenia ma wyższy priorytet niż maksymalna odporność na zarysowania.



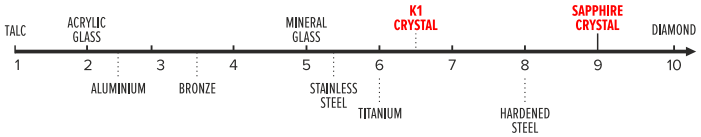
SZKŁO SZAFIROWE

MAKSYMALNA ODPORNOŚĆ NA ZARYSOWANIA

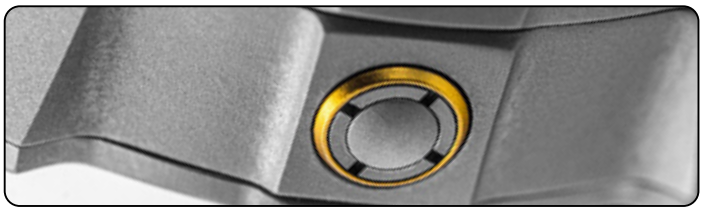
Szkło szafirowe (Al_2O_3) wytwarzane jest z syntetycznego szafiru i charakteryzuje się wyjątkową odpornością na zarysowania. Wybierane jest do modeli, w których kluczowe znaczenie mają długotrwała odporność powierzchni oraz doskonała przejrzystość optyczna.

Ze względu na swoją strukturę krystaliczną i bardzo wysoką twardość szkło szafirowe jest niezwykle odporne na codzienne zużycie, jednak przy ekstremalnych uderzeniach – szczególnie na krawędziach – może wykazywać większą kruchość.

SKALA TWARDOŚCI MOHSA ilustruje względną odporność materiałów na zarysowania i pokazuje pozycję standardowego szkła mineralnego, szkła mineralnego K1 oraz szkła szafirowego, gdzie diament reprezentuje najwyższy poziom twardości, a bardzo miękkie materiały, takie jak talk, znajdują się na najniższym poziomie skali.



ZAWÓR HELOWY (jeśli występuje)



Przeznaczony do użytku podczas profesjonalnego nurkowania saturacyjnego, w którym nurkowie przez długi czas przebywają w środowiskach podwyższonego ciśnienia z zastosowaniem mieszaniny oddechowej hel–tlen.

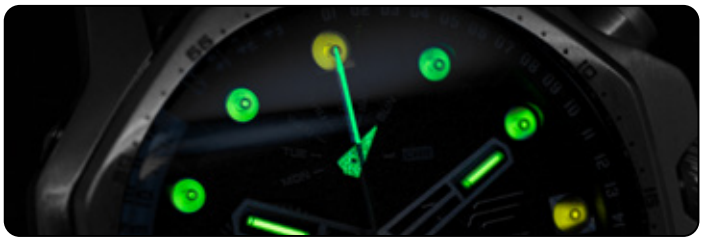
NOTATKA: Cząsteczki helu są niezwykle małe i pod wysokim ciśnieniem mogą stopniowo przenikać przez uszczelnienia zegarka – nawet jeśli zegarek zachowuje wodoszczelność. Gromadzący się wewnątrz koperty hel powoduje wzrost ciśnienia wewnętrznego.

Podczas dekompresji ciśnienie zewnętrzne spada bardzo szybko, natomiast hel zgromadzony wewnątrz koperty uchodzi znacznie wolniej. Powoduje to krytyczną różnicę ciśnień pomiędzy wnętrzem a otoczeniem zegarka. Jeśli nadmiar ciśnienia nie zostanie uwolniony, może to doprowadzić do poważnych uszkodzeń konstrukcyjnych, takich jak przesunięcie szkła, deformacja koperty, a w skrajnych przypadkach nawet do całkowitego zniszczenia zegarka.

Zawór helowy otwiera się automatycznie, gdy ciśnienie wewnętrzne przekroczy bezpieczne wartości, umożliwiając kontrolowane uwolnienie gazu i przywrócenie równowagi ciśnień.

ⓘ **WAŻNE:** Zawór działa całkowicie automatycznie.
NIE MA POTRZEBY JEGO RĘCZNEGO URUCHAMIANIA ANI REGULACJI.

PODŚWIETLENIE TRYTOWE H3 (jeśli występuje)



Unikalna szwajcarska technologia, która zapewnia podświetlenie bez użycia jakiegokolwiek zewnętrznego źródła energii. Gwarantuje jasną i stałą czytelność w ciemności przez wiele lat, bez konieczności ładowania, dostępu do światła słonecznego czy stosowania baterii.

System ten jest opatentowany i produkowany wyłącznie przez firmę **MB-microtec (Szwajcaria)**. Trytowe rurki ***Trigalights***® emitują jednolite światło w bezpiecznym, całkowicie zamkniętym procesie fizycznym, w którym gaz trytowy oddziałuje z luminescencyjną powłoką proszkową wewnątrz szklanej rurki.

ⓘ **WAŻNE:** Technologia jest całkowicie bezpieczna — rurki są nietoksyczne, hermetycznie zamknięte i spełniają wszystkie międzynarodowe normy bezpieczeństwa.

W przeciwieństwie do tradycyjnych farb luminescencyjnych, podświetlenie trytowe H3 jest całkowicie bezobsługowe. Rurki świecą nieprzerwanie przez wiele lat; po około 10 latach jasność naturalnie spada do około 50%, jednak światło nadal pozostaje wyraźnie widoczne w całkowitej ciemności.

Podświetlenie trytowe jest nawet 100 razy jaśniejsze od standardowej farby luminescencyjnej i zapewnia niezrównaną wydajność oraz niezawodność zarówno w zastosowaniach profesjonalnych, jak i codziennych.

SUPER-LUMINOVA®

Nietoksyczny, nieradioaktywny i odporny na starzenie pigment fosforescencyjny, nanoszony na tarcze, wskazówki oraz indeksy w celu zapewnienia czytelności w ciemności. Pochłania energię świetlną ze źródeł naturalnych lub sztucznych i stopniowo oddaje ją w postaci widocznego świecenia.

Oparty na związkach aluminianu strontu, jest znacznie jaśniejszy, trwalszy i bardziej stabilny niż starsze farby luminescencyjne na bazie radu lub siarczku cynku.

Po pełnym naświetleniu silnym źródłem światła *Super-LumiNova*® zapewnia użyteczną widoczność przez kilka godzin, przy czym jasność stopniowo maleje w czasie.

ⓘ **WAŻNE:** Intensywność oraz czas świecenia zależą zarówno od grubości nałożonej warstwy, jak i od siły oraz czasu wcześniejszego naświetlenia („ładowania").

NOTATKA: Kolor wpływa na osiągi: zielony oferuje najwyższą jasność i najdłuższy czas świecenia; żółty i niebieski są mniej jasne, lecz nadal długotrwałe; inne odcienie (turkusowy, czerwony, pomarańczowy itp.) zapewniają różnorodność estetyczną, ale krótszą widoczność.

VE DRYBOX (jeśli występuje)

Wysokiej klasy rozwiązanie opakowaniowe zaprojektowane w celu ochrony zegarków. Wykonane z odpornego na uderzenia poliwęglanu, szczelne i wodoodporne, zapewnia doskonałą ochronę podczas przechowywania lub podróży. Wnętrze wyłożone jest pianką, która stabilnie zabezpiecza zegarek oraz akcesoria.

DryBox L to kompaktowa wersja na jeden zegarek, natomiast **DryBox XL** oferuje więcej przestrzeni i funkcjonalności — zawiera przegródki w pokrywie (wewnątrz pianki) do przechowywania dodatkowych pasków.

NOTATKA: VE DryBox XL można przekształcić w pudełko kolekcjonerskie mieszczące do czterech zegarków.

WYMIANA PASKA (BRANSOLETY)

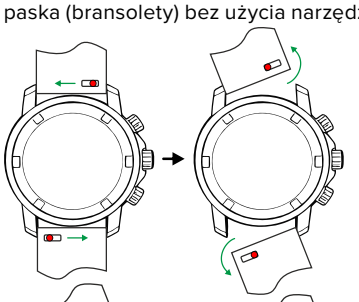
Zegarki VE są wyposażone w kilka typów systemów mocowania pasków (bransolet). W zależności od konstrukcji wymiana może zostać wykonana samodzielnie przez użytkownika lub przeprowadzona przez profesjonalny serwis.

⚠ **OSTRZEŻENIE:** Podczas wszystkich czynności należy położyć zegarek twarzą do dołu na miękkiej powierzchni.

ⓘ **WAŻNE:** Po montażu upewnij się, że pasek (bransoleta) jest pewnie i bezpiecznie zamocowany.

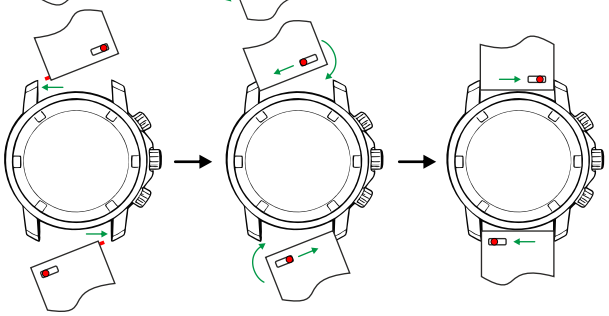
SZYBKOZŁĄCZKI – TELESKOPY QUICK-RELEASE

Jeżeli zegarek jest wyposażony w system Quick-Release (teleskopy ze zintegrowanymi dźwigniami zwalniającymi), umożliwia on wymianę paska (bransolety) bez użycia narzędzi.



DEMONTAŻ PASKA (BRANSOLETY)

- Paznokciem przesuń dźwignię (kulę) teleskopu w prawo.
- Przytrzymując dźwignię (kulę), wysuń pasek (bransoletę) z ucha koperty.



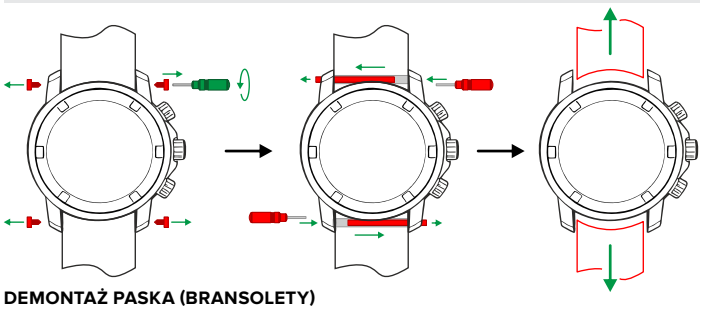
MONTAŻ PASKA (BRANSOLETY)

- Umieść jeden koniec teleskopu w prawym otworze ucha koperty.
- Paznokciem przesuń dźwignię (kulę) teleskopu w prawo.
- Przytrzymując dźwignię (kulę), wsuń pasek (bransoletę) w ucho koperty, aż teleskop zablokuje się na miejscu.

PASEK (BRANSOLETA) MOCOWANY ŚRUBAMI

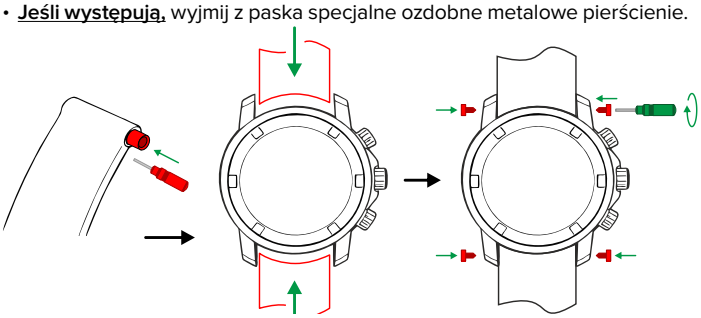
Jeżeli zegarek jest wyposażony w pasek lub bransoletę mocowaną śrubami, ich wymiana jest możliwa przy użyciu śrubokręta.

NOTATKA: Wszystkie paski i bransolety mocowane śrubami są wykonywane na zamówienie i projektowane specjalnie dla zegarków Vostok Europe. Ze względu na unikalną konstrukcję i wymiary nie mogą być zastąpione standardowymi paskami lub bransoletami dostępnymi na rynku. **UŻYWAJ WYŁĄCZNIE ORYGINALNYCH CZĘŚCI ZAMIENNYCH I AKCESORIÓW VE!**



DEMONTAŻ PASKA (BRANSOLETY)

- Delikatnie odkręć przeciwnie do ruchu wskazówek zegara śruby mocujące pasek (bransoletę). *W niektórych modelach druga śruba może pozostać luźna.*
- Za pomocą śrubokręta wypchnij specjalną metalową wkładkę przez otwór w uchu koperty. **Może być wymagane użycie większej siły**. *W niektórych modelach wkładkę można wyjąć dopiero po wysunięciu paska (bransolety) z koperty.*
- Wyjmij pasek (bransoletę) z koperty.
- **Jeśli występują,** wyjmij z paska specjalne ozdobne metalowe pierścienie.



MONTAŻ PASKA (BRANSOLETY)

- **Jeśli występują,** włóż specjalne ozdobne metalowe pierścienie do paska.
- Umieść specjalną metalową wkładkę w pasku (bransolecie). **Może być wymagane użycie większej siły.** *W niektórych modelach wkładkę można zamontować dopiero po prawidłowym ustawieniu paska (bransolety) w kopercie.*
- Dopasuj pasek (bransoletę) do uszu koperty. **Upewnij się, że otwory w uszach oraz metalowa wkładka są prawidłowo wyrównane**.
- Włóż śruby i delikatnie dokręć je zgodnie z ruchem wskazówek zegara przy użyciu śrubokręta.

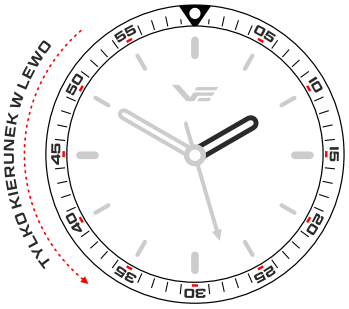
⚠ **OSTRZEŻENIE:** NIE DOKRĘCAJ ŚRUB ZBYT MOCNO.
Użycie nadmiernej siły może spowodować uszkodzenie śrub, uszu koperty lub elementów paska.

STANDARDOWE TELESKOPY

Jeżeli zegarek jest wyposażony w pasek (bransoletę) mocowany za pomocą standardowych teleskopów (bez systemu Quick-Release), wymiana wymaga użycia specjalnego narzędzia oraz odpowiedniego doświadczenia.

ⓘ **WAŻNE:** Aby uniknąć zarysowań lub innych uszkodzeń koperty zegarka, które mogą skutkować utratą gwarancji, zaleca się przeprowadzenie wymiany paska lub bransolety w autoryzowanym punkcie serwisowym lub w miejscu zakupu.

LUNETA NURKOWA (jeśli występuje)



Jednokierunkowa luneta nurkowa jest profesjonalnym narzędziem przeznaczonym do nurkowania z akwalungiem. Umożliwia nurkom szybkie, bezpieczne i niezawodne monitorowanie czasu spędzonego pod wodą.

PRAWIDŁOWE UŻYCIE:

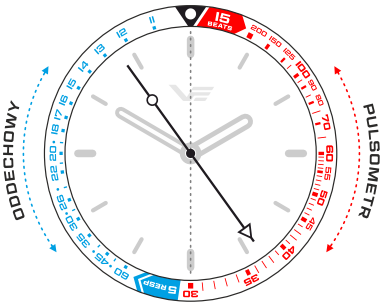
- Obróć lunetę przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, tak aby znacznik „0” znalazł się w jednej linii ze wskazówką minutową.
- W miarę upływu czasu odczytaj liczbę na lunecie, która pokrywa się ze wskazówką minutową — wskazuje ona liczbę minut, jakie upłynęły od rozpoczęcia pomiaru.

ⓘ **WAŻNE:** Luneta obraca się wyłącznie przeciwnie do ruchu wskazówek zegara ze względów bezpieczeństwa. Dzięki temu nie może przypadkowo przesunąć się do przodu i wskazać błędnego, zawyżonego czasu pozostałego do zakończenia nurkowania.

NOTATKA: Pierwsze 15 lub 20 minut na lunecie nurkowej mogą być specjalnie oznaczone, aby ułatwić kontrolę krytycznego czasu nurkowania — początkowego okresu, w którym nurek może przebywać na danej głębokości bez konieczności wykonywania przystanków dekompresyjnych, co dodatkowo zwiększa bezpieczeństwo pod wodą.

WSKAZÓWKA: Luneta nurkowa doskonale sprawdza się również do mierzenia czasu treningów, gotowania czy parkowania!

SKALA PULSOMETRU I SKALA ODDECHÓW NA LUNECIE (jeśli występuje)



Obie skale są profesjonalnymi narzędziami, zaprojektowanymi w celu szybkiego szacowania parametrów życiowych przy użyciu wskazówki sekundowej zegarka. Umożliwiają one pomiar tętna (uderzeń serca na minutę) lub częstości oddechu (oddechów na minutę) bez potrzeby stosowania dodatkowych przyrządów.

KORZYSTANIE ZE SKALI PULSOMETRU:

- Gdy wskazówka sekundowa minie znacznik „0” na tarczy, rozpocznij liczenie 15 uderzeń serca.
- Po 15. uderzeniu odczytaj wartość na skali, na którą wskazuje sekundnik. Wartość ta odpowiada przybliżonemu tętnu w uderzeniach na minutę (BPM).

KORZYSTANIE ZE SKALI ODDECHOWEJ:

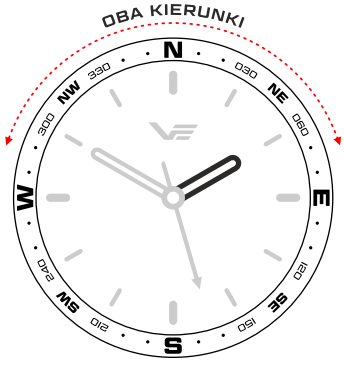
- Gdy wskazówka sekundowa osiągnie oznaczenie „5 RESP”, rozpocznij liczenie 5 pełnych oddechów.
- Przy 5. oddechu sprawdź wartość na skali, na którą wskazuje sekundnik. Odczyt ten przedstawia szacunkową częstość oddechu w oddechach na minutę (RPM).

NOTATKA: Natychmiastowe rozpoczęcie pomiaru poprzez obrót lunety. Obróć lunetę w dowolnym kierunku, tak aby znacznik „0” znalazł się najbliżej końca wskazówki sekundowej. Pozwala to rozpocząć pomiar natychmiast, bez konieczności czekania, aż sekundnik znajdzie się w określonej pozycji.

LUNETA NAWIGACYJNA

SKALA KOMPASU (jeśli występuje)

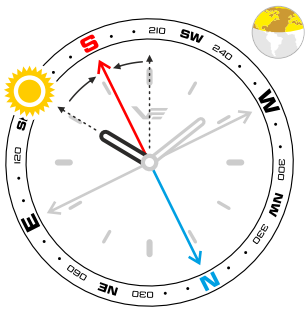
Zaprojektowana w celu ułatwienia podstawowej orientacji w terenie oraz określania kierunków świata na podstawie położenia Słońca.



Dwukierunkowy obrót umożliwia precyzyjne ustawienie skali kompasu względem wymaganych punktów odniesienia, niezależnie od kierunku regulacji. Zapewnia to szybsze korekty i wygodniejszą obsługę w porównaniu z lunetą jednokierunkową.

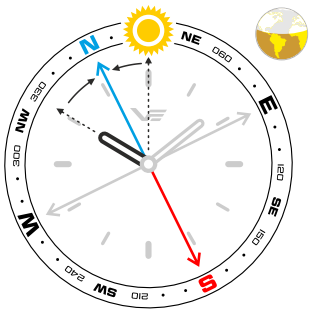
NOTATKA: Luneta nawigacyjna nie zastępuje profesjonalnych przyrządów nawigacyjnych, lecz może być używana jako pomoc orientacyjna podczas aktywności outdoorowych, wypraw oraz w codziennym użytkowaniu.

WYKORZYSTANIE ZEGARKA JAKO KOMPASU



PÓŁKULA PÓŁNOCNA

- Trzymaj zegarek poziomo.
- Obróć zegarek tak, aby wskazówka godzinowa była skierowana bezpośrednio w stronę Słońca.
- Wyznacz punkt środkowy pomiędzy wskazówką godzinową a pozycją godziny 12 na tarczy.
- Obróć lunetę nawigacyjną tak, aby oznaczenie **S** (południe) pokrywało się z tym punktem.



PÓŁKULA POŁUDNIOWA

- Trzymaj zegarek poziomo.
- Obróć zegarek tak, aby znacznik godziny 12 był skierowany bezpośrednio w stronę Słońca.
- Wyznacz punkt środkowy pomiędzy znacznikiem godziny 12 a wskazówką godzinową.
- Obróć lunetę nawigacyjną tak, aby oznaczenie **N** (północ) pokrywało się z tym punktem.

⚠ **OSTRZEŻENIE:** Ta metoda nawigacji działa wyłącznie w ciągu dnia i wymaga dobrej widoczności Słońca.

ⓘ **WAŻNE:** Metoda ta jest najdokładniejsza w średnich szerokościach geograficznych. W rejonach tropikalnych i polarnych dokładność orientacji może być ograniczona.

ⓘ **WAŻNE:** Metoda ta opiera się na prawidłowym czasie lokalnym. Zmiany czasu letniego (DST) oraz różnice stref czasowych mogą powodować dodatkowe błędy orientacji. Przesunięcie czasu o jedną godzinę może skutkować błędem kątowym około 15°.
DLA UZYSKANIA WIĘKSZEJ DOKŁADNOŚCI NALEŻY KORZYSTAĆ Z CZASU LOKALNEGO ORAZ — O ILE TO MOŻLIWE — USTAWIĆ CZAS STANDARDOWY ZAMIAST CZASU LETNIEGO (DST).

GWARANCJA I SERWIS

Zegarki VE objęte są 24-miesięczną gwarancją producenta liczoną od daty zakupu. Gwarancja obejmuje wady produkcyjne materiałów oraz wykonania ujawnione podczas normalnego użytkowania, zgodnie z opisem zawartym w niniejszej instrukcji obsługi.

ⓘ **NOTATKA:** W kraju zakupu mogą obowiązywać lokalne przepisy dotyczące ochrony konsumentów, które – jeśli wymagają tego przepisy prawa – mogą mieć pierwszeństwo przed niniejszą gwarancją.

WARUNKI GWARANCJI.
Klient **NIE** ma prawa do roszczeń gwarancyjnych, jeżeli:

- Zegarek nie jest dostarczony wraz z niniejszą instrukcją obsługi lub oryginalnym certyfikatem gwarancyjnym;
- Zegarek był naprawiany lub serwisowany przez nieupoważnioną osobę lub serwis;
- dekiel koperty został otwarty w okresie gwarancyjnym przez osobę inną niż autoryzowany technik serwisowy;
- Zegarek był użytkowany niezgodnie z zaleceniami zawartymi w niniejszej instrukcji;
- Karta gwarancyjna nie zawiera podpisu autoryzowanego sprzedawcy oraz daty zakupu. ***(Wyłącznie autoryzowani sprzedawcy wymienieni na stronie Vostok-europe.com/where-to-buy uprawniają do oficjalnej ochrony gwarancyjnej).***

⚠**OSTRZEŻENIE:** Każda nieautoryzowana naprawa lub modyfikacja — w tym otwarcie dekla koperty — automatycznie powoduje utratę gwarancji.

CZEGO GWARANCJA NIE OBEJMUJE. Gwarancja **NIE** obejmuje:

- Normalnego zużycia eksploatacyjnego (np. zarysowań, przebarwień lub powstawania patyny na kopertach z brązu);
- Uszkodzeń elementów zewnętrznych: koperty, szkła, koronki, przycisków, paska, bransolety lub opakowania;
- Baterii oraz innych części eksploatacyjnych;
- Uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem, wypadkami lub dostaniem się wody ponad deklarowaną klasę wodoszczelności ***(wodoszczelność jest oznaczona na zegarku).***

SERWIS GWARANCYJNY.
W przypadku wykrycia ukrytej wady produkcyjnej w okresie gwarancyjnym, zegarek może zostać naprawiony wyłącznie w autoryzowanym serwisie gwarancyjnym, wskazanym przez lokalnego dystrybutora.

<u>W celu zgłoszenia serwisu należy przedstawić:</u>

- Certyfikat gwarancyjny;
- Ważny dowód zakupu (paragon, rachunek lub fakturę).

ⓘ **WAŻNE:** Roszczenia dotyczące wymiany lub zwrotu są rozpatrywane wyłącznie po przedstawieniu zaświadczenia wydanego przez autoryzowany serwis gwarancyjny, potwierdzającego, że naprawa nie jest możliwa zgodnie z warunkami gwarancji.